



REVISTA SEMANAL

DIRECTOR-PROPIETARIO, ZOZAYA

BIBLIOTECA MUSICAL

COLABORADORES

Gounod, Massenet, Arthur Pougin, Filippo Filippi, Wouters, Gamburg Andressen, Arrieta, Barbieri, Blasco, Breton, Campo Arana, Cañete (D. Manuel), Cárdenas (D. José), Castelar, Castro y Serrano, Conde de Morphy, del Val, Escobar, Esperanza y Sola, Fernandez Florez, Fernandez Bregon (D. José), Inzenga, Marsillach, Grilo, Nuñez de Arce, Peña y Goñi, Rodriguez Correa, Rodriguez (D. Gabriel) y Zapata (D. Marcos).

PRECIOS DE SUSCRICION: En España, 24 rs. trimestre; 46 semestre, y 86 año.—En Portugal, 30 rs. trimestre; 56 semestre, y 108 año.—Extranjero, 36 trimestre; 68 semestre, y 132 año. En la Isla de Cuba y Puerto-Rico, 6 pesos semestre y 9 al año (oro).—En Filipinas, 8 pesos semestre y 12 al año (oro).—En Méjico y Rio de la Plata, 8 pesos semestre y 12 al año (oro). En los demás Estados de América fijarán los precios los señores Agentes.—Numero suelto, sin música, 1 peseta. LA CORRESPONDENCIA MUSICAL se publica todos los miércoles y consta de ocho páginas, á las que acompaña una pieza musical de reconocida importancia, cuyo número fluctúa entre cuatro y doce, segun las condiciones de la obra, no bajando nunca su valor en venta de 8 rs.—Todas las obras musicales que regalamos á nuestros suscritores, son lo mas selecto de cuantas publica nuestra casa editorial, y forman al fin del año un magnífico álbum cuyo valor demostrará que nuestra suscripcion es la más ventajosa que jamás se ha conocido en España.

## SUMARIO

Advertencia.—Nuestra música de hoy.—La ópera española y la música dramática en España en el siglo XIX, por A. Peña y Goñi.—Observaciones sobre la música popular, por Varela Silveira.—Revista de teatros: Zarzuela, Comedia, Martin, por Aguilera.—Sobre el teatro Real, por Un músico viejo.—La Union Artístico Musical en Lisboa, por J. Silveira.—La agencia teatral.—Recorres: Adriana Lecouvreur.—Correspondencia nacional: Barcelona, por W.—Noticias: Madrid, provincias y extranjero.—Última hora.—Anuncios.

## ADVERTENCIA

Habiendo descubierto un fraude en el cobro de la suscripcion á nuestro periódico, suplicamos á nuestros abonados que en lo sucesivo se abstengan de satisfacer el importe de todo recibo que no lleve un sello conteniendo el título de LA CORRESPONDENCIA MUSICAL sobre la Z y el pentágono que acostumbra á usar la casa editorial de música de Zozaya, pues así tan sólo podrá justificarse el pago del importe de la referida suscripcion.

## NUESTRA MÚSICA DE HOY

Con este número repartimos á nuestros suscritores las siete últimas páginas de la inspirada *Polka de concierto* escrita por D. Teobaldo Power y que empezamos á publicar en el anterior.

Sólo recordaremos hoy que dicha pieza ha sido en extremo aplaudida cuantas veces ha sido ejecutada por la Sociedad de Conciertos y por la Union Artístico-Musical, y que goza de extraordinario crédito en el mundo filarmónico.

## LA OPERA ESPAÑOLA

Y LA MÚSICA DRAMÁTICA EN ESPAÑA EN EL SIGLO XIX

APUNTES HISTÓRICOS

XIX

Ensayos infructuosos.—Teorías de Soriano Fuertes.—Más óperas italianas.—Compositores catalanes.—Cuyás, Rovira, Domínguez de Gironella, Grassi y otros.—La ópera en Barcelona.—Consideraciones generales sobre el estado del arte.—La música italiana y su influencia en España.—El público y los compositores.—Los cantantes españoles de entonces.—Pedro Unánue.—Su carrera y muerte.—Unánue y la crítica.—Juan Crisóstomo de Arriaga.—Resúmen.—Un puerto de refugio.—La Zarzuela.

El fragmento de la ópera de Espin y Guillen, mencionado en

el anterior capítulo, aquel trozo de *El asedio de Medina* ejecutado dos veces con aplauso unánime en el teatro del Circo, cierra de un modo definitivo el catálogo de óperas escritas por maestros españoles durante la primera mitad del presente siglo y ejecutadas en los teatros de la corte.

Un nuevo ensayo de ópera española, llevado á cabo por don Francisco Salas, demostró una vez más la inutilidad de estos trabajos, que el público no apreciaba y á los cuales negaba su proteccion y estímulo. Era Salas en 1846 empresario del teatro de la Cruz y ocurriósele, para preparar el terreno á la ópera cantada en español, la idea de traducir á nuestro idioma algunas obras del repertorio italiano que no hay para qué decir alcanzaba el completo favor de los aficionados madrileños.

«Este pensamiento, dice Soriano Fuertes, aceptado con buen éxito en sus ensayos, no lo fué tanto, por la mayor parte de los tenidos por prohombres en el arte, en cuyos lábios se dibujaba la sonrisa del sarcasmo cuando de tales esfuerzos se hablaba; sonrisa que retraía á los tímidos y alentaba á los enemigos de nuestro progreso.»

Salas no decayó por esto en sus loables esfuerzos y consiguió que García Gutierrez y Ventura de la Vega escribiesen dos piezas dramáticas. A la del primero en tres actos titulada *El sacristan de Toledo*, pusieronla música Carnicer, Basili y Ducasi y no llegó á ejecutarse. La obra de Vega tuvo mejor fortuna; se titulaba *El diablo predicador*, con música de Basili y se estrenó en el teatro de la Cruz el 4 de Marzo de 1846, ejecutada por la Chimeno, la Chelva, Carrion, Salas y Becerra.

El éxito de esta produccion española puesta en música por un compositor italiano, fué muy lisonjero tanto en Madrid como en provincias, pero... dejó la palabra á Soriano Fuertes:

«Todos estos esfuerzos, todos estos trabajos, carecieron de bases sólidas para que fueran fecundos é imperecederos. No tuvieron la proteccion necesaria por parte del Gobierno, ni el que tomando la iniciativa el Conservatorio nacional de Música fijase algunas reglas por las cuales se le diese un nuevo giro al drama lírico español que lo apartase de la imitacion servil de la ópera italiana y que constituyese, no una obra con temas nacionales sino puramente nuestra y diferente á las extranjeras, como es la ópera francesa con respecto á la alemana, y ésta con relacion á cada una de las otras; y todo cuanto se hizo fué infructuoso para el verdadero objeto.»

Como se vé por los párrafos anteriores, Soriano Fuertes no se contenta con acusar, segun su costumbre, al Gobierno sino que inventa la peregrina teoría de un Conservatorio dictando reglas estéticas para la creacion del género nacional. Esto que vulgarmente se llama agarrarse á un clavo ardiendo, prueba á qué absurdos tenia que recurrir el historiador de nuestra música para no confesar que en España no existian maestros que escribieran verdaderas obras originales, ni público que acudiese á escucharlas.

El periodo siguiente, que pertenece al mismo Soriano Fuertes, lo prueba hasta la saciedad:

«No existiendo tan principales elementos (alude á la proteccion ministerial y al Conservatorio *ad usum Soriani*), los pocos compositores que se dedicaron á la creacion de nuestro teatro lírico, errantes y sin apoyo alguno, teniendo por único modelo el género y corte italiano en cuya escuela se educaron, escribieron obras italianas con palabras españolas, ó melodías andaluzas que creian las más características de la nacion, con corte y giro italiano enjaretadas de cualquier modo con argumentos pobres, de situaciones mal preparadas para las piezas de canto y con poesías muchas veces no las más aceptables para ser puestas en música; y las obras que se escribieron y ejecutaron fueron flores dispersas cuya semilla no pudo formar la frondosidad y hermosura de un bien cultivado jardin.»

Con las condiciones negativas que esas producciones ostentaban, segun propia confesion de Soriano Fuertes, no hay dificultad en creerlo. Y dentro de ellas debian estar la mayor parte de las óperas que por entónces hicieron rápidas y fugaces apariciones en los teatros de Madrid, lo mismo la *Gabriella di Vergy*, en dos actos, música de Manuel Ducasi, notable profesor de violoncelo y compositor que la muerte arrebató á los 25 años de edad, en Junio de 1844, ejecutada en el teatro de la Cruz en 1839, que *La conjura de Venezia* (1), de Lamadrid, citada por Soriano Fuertes, que la *Irza* de Gomez, ópera en cuatro actos, cantada por primera vez en el teatro del Circo el 15 de Marzo de 1846.

Para seguir la huella de las obras lírico-dramáticas italianas, puestas en música por nuestros maestros, para orientarse un poco, dadas las incesantes soluciones de continuidad que la representacion de aquellas óperas *soi disant* españolas señalaba constantemente, preciso es que los lectores se trasladen conmigo á la capital del Principado catalan, donde el nombre de algunos compositores y el éxito alcanzado por sus obras reclaman un momento de atencion. Cuyás, Rovira, Dominguez, Grassi.

(1) No he podido hallar rastro alguno de esta ópera, ni de su autor.

*La Fattucchiera, Sermondo il Generoso, La Vedovella, Il proscritto di Altemburgo.* Vamos á ocuparnos muy ligeramente de esos compositores y de esas óperas.

El más notable de aquellos, D. Vicente Cuyás, nació el dia 6 de Febrero de 1816 en Palma de Mallorca, donde sus padres accidentalmente se encontraban. Muy niño, regresó Cuyás con su familia á Barcelona y emprendió allí primeramente el estudio de la medicina, abandonado al poco tiempo para dedicarse al de la música que le atraia con fuerza irresistible. Tenia entónces Cuyás 17 años, y bastáronle dos para adquirir gusto y conocimientos poco comunes en el canto y en el piano que le indujeron á dedicarse á la composicion bajo la direccion del reputado maestro D. Ramon Vilanova.

Los progresos del entusiasta jóven fueron tales, que ántes de trascurrir dos años de estudio con Vilanova, asombraba Cuyás al público barcelonés con un gran duo dramático que se ejecutó en el teatro de Santa Cruz, causando la admiracion general por la frescura melódica que aquella obra ostentaba y por la firmeza con que desde luego parecia escrita. Otras producciones de naturaleza semejante valiéronle á Cuyás una distinguida reputacion, pero lo que realmente elevó su nombre á gran altura fué su primera y por desgracia última ópera en tres actos que, con el titulo de *La Fattucchiera*, se estrenó en el teatro de Santa Cruz de Barcelona en el año de 1838 y produjo entusiasmo indescriptible.

A la forma melódica belliniana de que Cuyás se mostraba apasionado, uníase en esta ópera suya una novedad de ritmos y una brillantez instrumental que cautivaron á artistas y aficionados, proporcionando á aquel niño de 22 años una de las mayores ovaciones de que hay recuerdo en Barcelona.

Pero el destino habia dispuesto de los dias del infortunado maestro, y como si aquella naturaleza de adolescente no pudiera amoldarse al ardiente génio que bullia en la mente del artista, una tisis pulmonar se apoderó de Cuyás y segó en flor su preciosa existencia el dia 7 de Marzo de 1839. Vicente Cuyás tenia 23 años.

D. Antonio Rovira nació en el primer tercio del siglo y se dedicó desde muy jóven al estudio de la música que perfeccionó más tarde con Vilanova. El brillantísimo éxito de la *Fattucchiera* animó á Rovira á componer una ópera en tres actos titulada *Sermondo il Generoso* que se ejecutó con resultado muy satisfactorio en el teatro de Santa Cruz de Barcelona el año de 1839.

Desde esta época hasta el año 1867, en que se estrenó en aquella ciudad una zarzuela en tres actos de Rovira titulada *Genaro el Gondolero*, el compositor catalan no volvió á dar señales de vida, ni yo he podido averiguar más de lo precedentemente expuesto.

ANTONIO PEÑA Y GOÑI.

(Se continuará.)

## OBSERVACIONES SOBRE LA MÚSICA POPULAR

¿Qué es música popular?—Hé aquí una pregunta que muy pocos se harán: hé aquí una pregunta que dejará parado á alguno que tal vez ejerza la profesion musical y que carezca de sentido para muchos que la rienden culto.

Esta pregunta, sin embargo, es muy natural, y muy sencilla su respuesta. Entiéndese por música popular la que el pueblo ha creado para su

particular uso, y la que fué escrita expresamente para el mismo pueblo por profesores del divino arte.

¿Podrá confundirse la música lírico-dramática con la religiosa, ésta con la de salón, y con ésta la que designamos bajo el calificativo de popular? De ninguna manera. Cada género tiene sus marcados límites, su carácter, sus condiciones, su mayor ó menor sencillez, etc., etc.; por consiguiente, puede comprenderse muy bien la diferencia que existe entre uno y otro estilo musical; y, una vez esto comprendido ¿quién ignora que los cantos y bailes que por tradición conserva cada pueblo, constituyen la música que llamamos popular? Hay personas, no obstante, que desconocen esto mismo: existen profesores incapaces de apreciar estos diversos estilos ó especialidades de la composición. *Todo es música*, dicen; *la ciencia armónica es solo una*, añaden.—Para estos profesores es, pues, indispensable predicar algo uno y otro día en el periódico y en el folleto, en la reunión y en la academia, á fin de que, familiarizándose con las buenas doctrinas teóricas, que constituyen uno de los estudios más interesantes del arte, logren conocer lo que no debiera pasar desapercibido á nadie, y ménos al que sigue la profesión musical.

Que existe un género de composición llamado popular ¿quién lo duda? Solo el que bajo el nombre de *música* lo mezcla todo y todo lo confunde; pero ya hemos dicho que cada género está determinado por sus especiales condiciones de carácter y procedimiento, y no cuestionaremos ahora, poniendo en duda la existencia de una especialidad determinada que caracteriza y representa un nuevo género en la composición y un elemento más en el arte.

Por consiguiente, dadas las explicaciones que preceden, y teniendo en cuenta el objeto determinado y concreto de este artículo, vamos á indicar cuáles son las particularidades de la *música popular* para que los visiones puedan distinguirla fácilmente de otros géneros.

La música popular es la que cantan con precisión las masas populares, como la *joia*, el *fundango*, las *seguidillas*, la *malagueña*, la *muñeira*, el *contrapás*, los *zorricos*, etc., etc. Para que el pueblo, ignorante en todo, entone con facilidad estas y otras composiciones que forman su repertorio, es indispensable que sean: 1.º sumamente sencillas y de cortas dimensiones; 2.º que no pasen más que del tono mayor á su relativo menor, por la afinidad y natural correspondencia que existe entre ambas tonalidades; 3.º que no contengan más que los acordes que la misma naturaleza indica, y que el instinto musical aconseja (1), pues que ellos constituyen y arreglan suficientemente la tonalidad sin las mil y una combinaciones establecidas en el estudio de la armonía; 4.º que la melodía no tenga intervalos difíciles que puedan ser perjudiciales al aprendizaje de los profanos; 5.º y último, que los pasos á *duo*, si los hay, procedan siempre por intervalos de tercera ó sexta, sin mezclar ninguno otro que pueda trastornar la marcha natural de estos pasos favoritos á los cantores populares.

Cuando el pueblo es algun tanto filarmónico, ó su organización musical está un tanto desarrollada, por el frecuente roce con la sociedad culta que cultiva las bellas artes, puede muy bien introducirse en algunos casos la nota *pedal* sobre la tónica; pues hemos observado repetidas veces que algunos pueblos la emplean con frecuencia, haciendo de aquella un razonado uso. No se crea, sin embargo, que la nota *pedal* ha de aplicarse con exceso en la música popular: ésta ha de ser sencilla y clara, como ya hemos dicho por consiguiente se tendrá presente que el uso de aquella ha de ser prudente y mesurado para evitar la monotonía y atender siempre á las primeras condiciones de una armonía sencilla, natural y comprensible al ser ménos bien organizado.

Hechas estas ligeras observaciones, ¿podrá confundirse un fragmento de ópera con una cantinela popular? ¿Podrá tomarse el período de una *fantasia de concierto* por un aire de *tirana*? ¿Habrà quizá quien confunda un *motete* religioso con una frase *popular*? ¿Habrà quien crea encontrar relación entre un *himno patriótico* y un *idilio*?

Después de enterarnos de la diferencia de estilo, carácter, etc., que determina cada uno de los géneros musicales, ¿habrá quien diga: *todo es música, la ciencia es solo una*? ¿Habrà quien dude, después de leídas estas observaciones, que existe verdaderamente un género de composición denominado *popular*?—No lo creemos. El artista estudioso reflexionará sobre este punto, y concluirá por decir: «Ha existido el *canto llano*, música universal religiosa de los primeros tiempos, y de él nació la *música* religiosa de nuestros días. No obstante, aquel se usa hoy por los profanos, y ésta

(1) Estos acordes son los perfectos mayor y menor, el de 3.º y 6.º sobre el 4.º grado y el de 7.º dominante. Téngase presente que en la música popular rara vez se invierten los acordes.

cultivada es, á causa del largo estudio que exige, de los que tan solo cultivan el arte propiamente dicho.» Y luego añadirá: «La música popular de las primeras edades era la única música profana conocida; el arte adelantó á fuerza de vicisitudes y de siglos; y sin sacar de sus límites á la primitiva música, se creó un nuevo género profano, al que sólo se dedicaron los músicos de profesión, dejando el antiguo por más sencillo, á los cantores de la naturaleza, á los músicos *sin música* de todas las edades.»

«Así debió progresar el arte músico, así debieron crearse los distintos géneros musicales, y.....»

*Así, en fin, es como debemos reflexionar cuando dudar queremos de la existencia del género popular, tan sencillo como útil en el arte contemporáneo.*

VARELA SILVARI.

## REVISTA DE TEATROS

### ZARZUELA

Parece que fué ayer cuando cerró sus puertas el teatro de este nombre; pero el estío ha terminado, las brisas del otoño acarician ya nuestro semblante y nos hallamos en los comienzos de la nueva temporada teatral, que algunos coliseos han inaugurado con éxito brillantísimo.

El sábado último lo hizo el de la calle de Jovellanos, revistiendo el acto todos los caracteres de una solemnidad artística.

\*\*\*

El teatro ha sido objeto de varias mejoras materiales, unas relativas á la seguridad del edificio para el caso eventual de un incendio, y otras al ornato de la sala y de sus dependencias.

Las butacas han sido forradas de rico terciopelo de Utrech; el techo y los dorados de los palcos han sido hábilmente restaurados; han desaparecido los escalones que daban acceso al vestíbulo y á la platea; los corredores, escaleras y pasillos han sido estucados y todo el local está ahora tan aseado y tan elegante como en sus mejores tiempos.

También se ha colocado el correspondiente telon metálico, que con tanta insistencia ha sido exigido por la comisión de espectáculos.

\*\*\*

El público de Madrid que, como todos sabemos, rinde fervoroso culto á la Zarzuela, ocupó todas las localidades y hasta los más modestos asientos en la noche á que nos referimos, dispuesto como siempre á apreciar y aplaudir las innumerables bellezas que atesora *El dominó azul* del insigne maestro Arrieta.

La ópera sobre motivos de aquella zarzuela, escrita expresamente por el ilustre maestro y por encargo de la empresa, para inaugurar la temporada, es de un efecto bellísimo, y en ella campean las principales melodías de la obra que debía ponerse inmediatamente en escena. La instrumentación es rica y variada, y en ella se admira desde luego la experta mano del autor de la preciada joya de nuestro teatro lírico, *Marina*.

La ejecución de la obra que constituía el espectáculo no dejó nada que desear.

La Cortés y la Soler di Franco, Berges y Ferrer estuvieron acertadísimos en el desempeño de sus respectivos papeles, y Subirá, que representaba al rey Felipe IV, dijo muy bien todo su papel y caracterizó á dicho personaje con verdad.

Obtuvieron grandes aplausos el duo de tiple y tenor del primer acto, cantado por la Cortés y Berges; la romanza de tiple, que dijo con gran gusto y expresión la Srta. Soler di Franco; el duo entre ésta y el tenor, el cuarteto del acto segundo, la romanza de tenor que le sigue, el aria coreada del tercer acto, que cantó el Sr. Ferrer, y el duo de tiple final que fué cantado con verdadero primor por las Sras. Cortés y Soler, y que mereció justamente los honores de la repetición.

En resumen: buena función inaugural; gran desempeño, lleno completo, y profusión de aplausos al ilustre autor de la obra puesta en escena y á los artistas encargados de su desempeño.

\*\*\*

### TEATRO DE LA COMEDIA

El mismo día y en los mismos instantes inauguraba también sus tareas la compañía del lindo coliseo de la calle del Príncipe.

El local estaba lleno de bote en bote.

La función inaugural fué un justo tributo al preclaro autor de *Marcela* ó *¿cuál de los tres?* y se compuso de la conocida pieza *Mi secretario y yo*, y

de la famosa comedia *Muñete y verás*, obra casi nueva para la generación presente.

No es posible concebir mayor donaire ni una versificación más fluida, fácil y sonora como la que vivifica y anima todas las producciones de nuestro gran escritor de costumbres.

No es esta la ocasión de hacer la crítica de una obra célebre, que como *Muñete y verás* se halla ya reconocida como una de las más notables de su autor y quizás como la más humana y sentida de las que figuran en su vasto repertorio.

Lola Fernandez se distinguió en el desempeño de su papel, y Mario no dejó nada que desear en la ejecución del suyo.

Los demás actores les secundaron perfectamente y contribuyeron al buen efecto que produjo la agrupación escénica del acto cuarto.

No puede inaugurarse una temporada bajo mejores auspicios.

La empresa no sólo ha cumplido con las disposiciones legales para precaver los casos de incendio, sino que ha hecho otras mejoras importantes.

Las paredes del salón de descanso han sido nuevamente estucadas, los techos están recién pintados, y todas las dependencias han sido adornadas con esmero y lujo.

Ahora sí que puede decirse con verdadera justicia que el teatro de la Comedia es una taza de plata.

#### TEATRO MARTIN

En la noche del 26 del pasado Setiembre abrió también sus puertas el teatro de este nombre, convenientemente reformado con arreglo á las últimas prescripciones legales.

Las filas de butacas han quedado ménos unidas que ántes, siendo más fácil el paso por ellas.

Entre las filas 11 y 12 se ha dejado un pasillo bastante ancho, que dá cómodo acceso á dos puertas laterales nuevamente abiertas.

Entre los candelabros de gas lucen algunos quinqués de aceite, y el telón metálico fué recibido con salvas de aplausos, al aparecer ante el público.

Dió comienzo la función inaugural con el apropósito cómico-lírico titulado *El manicomio del Norte*, juguete de circunstancias, que no tiene más objeto que servir de pretexto para la presentación de la compañía.

El diálogo es animado y vivo y la obra no carece de chiste é intención.

Contiene además varias piezas musicales de corte bastante agradable y muy apropiadas á las situaciones del libro.

Este es debido al Sr. Navarro y Gonzalvo y la música al Sr. D. Isidoro Hernandez.

Las demás obras que se pusieron aquella noche en escena eran de repertorio y por eso no hacemos mención expresa de ellas.

El teatro estaba completamente lleno.

AGUILERA.

#### SOBRE EL TEATRO REAL

Aún no se sabe á punto fijo cuándo abrirá sus puertas el teatro Real.

Créese sin embargo, que este acto se realizará mañana. Pero ya se sabe que en el coliseo de la plaza de Oriente, Rovira propone y las circunstancias ó la fatalidad disponen.

Es posible que aparezcan mañana los carteles anunciando la tan deseada inauguración.

¿Pero quién se fia de los carteles del Real?

Las mejoras impuestas por la ley con objeto de precaver los casos de incendio, están ya terminadas.

El telón metálico pesa la friolera de 125 arrobas.

Se han ensanchado los pasillos, se han suprimido algunas butacas; todas las puertas abren hácia fuera y se han arreglado convenientemente los caloríferos.

La temporada comenzará, como se ha anunciado, con *Los Hugonotes* cuyos ensayos han concluido ya.

El reparto de esta ópera es como sigue:

Valentina, señora Theodorini.—Margherita, señorita Rodriguez.—Paggio Urbano, señora Borghi.—Raoul, Massini.—Nevers, Dufriche.—Saint-Bris, Pandolfini.—Marcello, Nanetti.—Boisrosé, Turchetto.

Después se pondrá en escena la *Lucia* para debut de la famosa Sembrich.

Lestellier desempeñará la parte de Edgardo y Pandolfini la de Asthon.

En la *Ebrea* debutará mucha gente nueva, y en ella oiremos á la Fusch Madie, al tenor Bianchini y al bajo Rapp, cuya voz según dicen es fenomenal.

Ha llegado á Madrid la célebre *diva* Marcela Sembrich, cuya fama es hoy día universal y sólo comparable con la de nuestra eminente compatriota Adelina Patti.

El público madrileño espera con gran impaciencia su aparición en nuestra escena, en la seguridad de que ha de admirar en la Sembrich verdaderos prodigios de ejecución y una escuela de canto verdaderamente intachable. La Sembrich no sólo canta de un modo excepcional; toca también el piano como una maestra consumada, y ejecuta admirablemente las obras más difíciles.

Liszt y Chopin son sus autores favoritos.

UN MÚSICO VIEJO.

#### LA UNION ARTÍSTICO-MUSICAL EN LISBOA

Ha llegado á Madrid, procedente de Lisboa, la sociedad Union Artístico-Musical que, después de terminados sus compromisos en los jardines del Buen Retiro, pasó á aquella capital á dar ocho conciertos bajo la dirección del maestro Espino.

Los conciertos se han celebrado en el coliseo dos Recreios, magnífico local alumbrado con luz eléctrica, y que reúne todas las condiciones necesarias para esta clase de espectáculos.

Los programas se han formado con lo más notable del escogido repertorio de la sociedad, siendo las obras que más han agradado á aquel ilustrado público las *Escenas pintorescas* y *Erinnyes*, de Massenet, *Fantasia morisca*, de Chapí, sinfonía de *Guillermo Tell*, *Cleopatra* y *Mignon*, andantes de Haydn y Beethoven, bailables de *Sylvia*, y sobre todo el *Ave-Maria*, de Gounod, que ha sido pedida por el público en todos los conciertos y repetida siempre entre salvas de aplausos. También merece especial mención el *Movimiento perpétuo*, de Paganini, interpretado por los primeros violines.

La ejecución de los conciertos ha sido muy notable, contribuyendo poderosamente á ello el maestro Espino, que á pesar de luchar con el recuerdo del maestro Breton, ha sabido mantener el crédito de la sociedad á la altura á que éste la había colocado, lo cual es el mayor elogio que se le puede hacer.

En el séptimo concierto se ejecutó por primera vez una marcha-capricho del maestro Espino, titulada *Recuerdos de Portugal*, que fué recibida con gran entusiasmo y repetida, siendo obsequiado el maestro Espino, al final, con una magnífica corona que se halla expuesta en el almacén de música de Zozaya.

En el octavo concierto, que fué á beneficio del maestro Espino, volvió á ejecutarse dicha obra, teniendo el autor la misma ovación que la noche del estreno.

En dicha obra ha intercalado el maestro Espino con gran ingenio una canción é himno portugueses muy populares, teniendo una frase original de gran efecto que sirve de preparación al himno.

Tanto el maestro Espino como la sociedad han sido objeto de toda clase de atenciones, tanto por la prensa como por algunos entusiastas del arte músico, siendo digno de mención el Excmo. é Ilmo. Sr. D. Julio Guerra, que á más del gran interés que demostró desde el primer momento, obsequió con un espléndido banquete en su magnífica casa al maestro Espino y junta directiva de la Sociedad.

Para terminar, diremos al maestro Espino que siga el camino que ha empezado, para el que demuestra grandes condiciones, sin que le sirvan de obstáculo las dificultades que tenga que vencer, sean de la clase que sean, pues el camino del artista está sembrado de abrojos, pero en cambio gloria de salvarlos satisface más cuanto más cuesta el conseguirlo.

Esto mismo decimos á la Union Artístico-Musical, que ya ha sabido conjurar algunos peligros en que se ha encontrado, y esperamos que los profesores que constituyen la sociedad, como jóvenes que son, vencerán los que se presenten y llegarán á recoger el fruto de tanto trabajo. Asimismo les enviamos nuestra cordial enhorabuena por haber colocado á tanta altura el nombre de los artistas españoles en el extranjero, una vez bajo la dirección del inolvidable maestro Breton, y ahora bajo la del maestro Espino.

J. SILVEIRA.

## RECORTES

## ADRIANA LECOUVREUR

No hay quien no conozca el nombre al ménos de Adriana Lecouvreur, la famosa actriz francesa del siglo pasado, que figura como protagonista en uno de los dramas más populares de Scribe y Legouvé.

En un periódico encontramos los siguientes datos acerca de la célebre actriz, y no hemos vacilado en trasladarlos a nuestras columnas por vía de recorte, como solemos hacerlo con todo lo más curioso que para esta sección hallamos en las publicaciones extranjeras:

Cette belle actrice excella a jouer les princesses et les reines tragiques. Sans être d'une taille élevée, elle avait une démarche et des attitudes imposantes. Les traits de son visage étaient nobles et expressifs, sa voix pénétrante et sa diction exempte d'emphase.

Adrienne Lecouvreur était fille d'un chapelier de Fismes (pres Soissons). «Plusieurs des bourgeois de cette ville, écrit l'abbé d'Allainval, m'ont dit que, dès son enfance, elle se plaisait à réciter des vers et qu'ils l'attiraient souvent dans leurs maisons pour l'entendre.»

La demoiselle Lecouvreur était de ces personnes extraordinaires qui se créent elles memes.

Sa famille vint habiter Paris, non loin de la Comédie-Française; en suivant assidument les représentations de ce théâtre, le goût d'Adrienne pour la scène se développa rapidement; elle prit des leçons avec le comédien Le Grand et alla jouer en province. Ce n'est qu'en 1719 qu'on la retrouve a Paris dans les rôles de Monime et d'Electre; ses débuts furent un véritable triomphe.

«On lui donne la gloire d'avoir introduit la déclamation simple, noble et naturelle, et d'en avoir banni le chant.»

Adrienne Lecouvreur «est la première actrice en France qui ait eu a la fois de l'éclat sur la scène et de la considération dans la société... A force d'esprit, de bon sens, de sentiment des bienséances et de modestie, Mlle Lecouvreur sut se faire accorder ce qu'à cette époque nulle autre de son état n'était en mesure ni en droit de réclamer»

Les paroles que milord Petersborough adressait a la charmante comédienne, son le reflet des sentiments de la société du dix-septième et du dix-huitième siècles:

—«Allons, disait-il a Adrienne, qu'on me montre beaucoup d'amour et beaucoup d'esprit.»

Mais elle conquiert rapidement le titre «d'honnête femme,» et les plus grandes dames sollicitaient comme une faveur d'être reçues chez elle.

Fontenelle, Du Marsais, Voltaire, d'Argental, le comte de Caylus, le marquis de Rochemore, tels étaient les amis, les conseillers de Mlle. Lecouvreur; elle les recevait fréquemment; leurs éloges la charmaient bien plus que ceux des duchesses qui l'accablaient de louanges: «Ma vanité, disait-elle, ne trouve point que le grand nombre dédommage du mérite réel des personnages; je ne me soucie point de briller; j'ai plus de plaisir cent fois a ne rien dire, mais a entendre de bonnes choses, a me trouver dans une société de gens sages et vertueux, qu'à être étourdie de toutes les louanges fades que l'on me prodigue a tort et a travers. Ce n'est pas que je manque de reconnaissance ni d'envie de plaire; mais je trouve que l'approbation d'un sot n'est flatteuse que comme générale, et qu'elle devient a charge, quand il faut l'acheter par des complaisances particulières et répétées.»

Après avoir été longtemps adorée par le maréchal de Saxe, Adrienne Lecouvreur vit palir cet amour et en conçut un violent désespoir.

Sa mort presque subite, arrivée en 1730, causa une vive impression; la rumeur publique accusa la duchesse de Bouillon, sa rivale, de l'avoir fait empoisonner; une autre version veut qu'elle soit morte de chagrin.

On sait que l'archevêque de Paris refusa de laisser entrer son corps a l'église; on dut l'emporter furtivement dans un fiacre, et deux hommes de peine, conduits par M. de Laubinière, l'enterrent dans un chantier du faubourg Saint-Germain.

A son agonie, Adrienne Lecouvreur, regardant longuement un buste du comte de Saxe, s'était écriée:

«Voilà mon univers, mon espoir et mes dieux!

Elle inspira a Voltaire une de ses plus délicieuses élégies:

Sitôt qu'elle n'est plus, elle est donc criminelle!  
Elle a charmé le monde, et vous l'en punissez...

## LA AGENCIA TEATRAL

Suprimida la reventa de billetes y establecida la agencia teatral de nueva creación, consideramos conveniente, dada la importancia que el asunto tiene para el público, extractar las principales disposiciones del Reglamento convenido entre el Gobierno civil de la provincia y los empresarios de los teatros Real, Español, Zarzuela, Comedia, Variedades, Lara, Martín y Madrid.

La reforma, no obstante, tiene un carácter provisional y se establece ahora con el propósito de subsanar después los inconvenientes que la práctica vaya señalando.

La Agencia tiene por objeto proceder a las ventas, abonos, despacho y traspaso de localidades de todas clases de los teatros convenidos, y se titulará *Agencia Central de las Empresas reunidas*.

La Agencia estará abierta de diez de la mañana a cinco de la tarde hasta últimos de Mayo, y en el resto del año, de diez a 7 de la noche.

En la parte exterior de la Agencia Central estarán expuestos al público los carteles diarios de las funciones que se celebren, así como un cuadro del precio de cada localidad, y en la parte interior un plano en relieve de

cada teatro, con indicación de las numeraciones de todas las localidades. En las sucursales se fijarán los carteles de función, el cuadro de precios y el plano del teatro.

La Agencia podrá imponer sobre los precios de contaduría a cada localidad, un recargo que no podrá exceder del 15 por 100 de su importe.

Las operaciones de la Agencia Central y de las sucursales se consignarán en libros talonarios, selladas sus hojas con el timbre del Gobierno civil. La entrega al público de las localidades que vendan la Agencia Central y las sucursales, se hará por medio de un impreso en papel color distinto del que tengan los billetes puestos a la venta en contaduría y en el despacho, en que constará el nombre del teatro, el día de la representación, designación de la localidad, precio de la misma en contaduría y recargo impuesto por la Agencia.

Se prohíbe la venta en la vía pública, en cualquier forma que sea, de billetes de espectáculos públicos.

La Agencia podrá admitir y gestionar las proposiciones de cesión ó petición de abono y traspaso de localidades.

Los teatros que se encuentren en este caso, se obligan a poner a disposición de la Agencia Central, la mitad de las localidades disponibles de todas clases y numeración, después de hecho el abono, reservando la parte restante en dos iguales, una para la venta en contaduría, la víspera de la función, y la otra para el despacho, el día mismo en que aquella se celebre, a precio de cartel.

Las Empresas reunidas que componen esta Agencia remitirán al Gobierno civil, el día que con arreglo a sus carteles termine el plazo para hacer el abono, un estado de las localidades disponibles.

Las contadurías no podrán cerrarse hasta las nueve de la noche, a no ser por haber vendido todos los billetes.

Los teatros que constituyen esta Agencia, se comprometen a no facilitar, y ménos establecer, otro centro que aquel a que hace referencia la cláusula primera.

## CORRESPONDENCIA NACIONAL

Barcelona 30 de Setiembre de 1882.

Sr. Director de LA CORRESPONDENCIA MUSICAL.

Ocho días cumplen hoy que se abrió el teatro Lírico, no habiendo podido inaugurarse las representaciones de ópera con la de *Don Giovanni*, como se había propuesto la empresa, que hubo de transigir con exigencias no siempre justas de los cantores. La primera ópera que se puso en escena fué el *Rigoletto*, cantada por la Sué (Gilda), soprano de voz sfogata, pero algo chillona en los agudos, y aunque no le falta inteligencia se extralimita a veces en las vocalizaciones, y en la declamación tiene ímpetu poco naturales. En el papel de duque debutó el primer tenor Lazzarini, de voz ingrata por lo gutural y bastante gangosa en los agudos, que sin tener cualidades recomendables canta regularmente. Estrenóse con el papel del protagonista ó bufon el primer barítono Lherie, de voz bastante robusta y que puso en evidencia cualidades artísticas muy notables, tales como emisión esmerada, buena acentuación y fraseo, con las cuales imprime buenos efectos al canto, que realza con la acción y expresión de un artista concienzudo, que se identifica siempre con las situaciones y pone de relieve los más pequeños detalles dramáticos. La declamación de Lherie es a veces exagerada, bien que se cohoneste este defecto por las dotes de su talento. El papel de Magdalena fué bien desempeñado por la Mei, medio soprano de voz sonora y agradable. La ejecución de *Rigoletto* dejó que desear individualmente, pero en el conjunto hubo ajuste y precisión con buenos efectos de colorido en los coros y en la orquesta.

A esta ópera siguió *Il Trovatore*, con la cual debutaron otros cuatro cantores. Con el papel de Leonora la prima donna Adini, soprano de voz extensa y agradable, aunque al parecer algo velada en algunas notas. Esta artista canta con más brio que notable estilo. Debutó también su esposo el tenor Aramburo, de voz potente, llena, sonora y bibrante, que le recomiendan más sus muchas facultades que su seguridad y estilo de canto. Con el papel de Conde de Luna hizo asimismo el debut el otro primer barítono Angelini, de voz suficiente y expansiva que canta con corrección y expresivo acento. La Mei interpretó satisfactoriamente el papel de Azucena. También dejó algo que desear la ejecución individual del *Trovatore*, pero hizo buen efecto en las piezas de conjunto, gracias a la potencia de las voces que cantaron los papeles principales.

La última ópera puesta en escena en el mismo teatro ha sido *Il barbiere di Siviglia*, con cuyo papel de Rosina debutó la eminente cantatriz Blanca

Donadio, la cual, á favor de sus raras dotes de cantatriz dramática y de su vocalización tan limpia como ágil, de su grande habilidad de ejecución y de su perfecto gusto y estilo en el canto rossiniano, interpreta á maravilla el expresado papel, en cuyo desempeño arranca tan generales y entusiastas aplausos como ya se conquistó en otras temporadas. No han sido tan bien interpretados, con mucho, los demás papeles del *Barbero*. Ha debutado en el de Fíguro otro primer barítono, Ciampi Celai, de voz regular pero poco idóneo para desempeñar á satisfacción esta parte.

En el de Don Basilio debuto también el bajo Bottero, artista de mucha inteligencia y que ya había cantado hace catorce años con mucho aplauso en otro teatro lírico de esta capital. Asimismo hizo su debut con el papel de Don Bartolo el caricato Carbone, de voz baritonada que no es recomendable en su especialidad artística. El tenor Lazzarini, ha dejado mucho que desear en el papel de Almaviva. El conjunto de la ejecución individual del *Barbero* ha sido bastante desigual. Se han vestido los personajes de esta ópera con trajes impropios, y hasta ridículos los de los coristas, pues que nunca se han usado en España.

Definitivamente el lunes próximo se pondrá en escena el *Don Giovanni* en el teatro Lírico.

En el del Buen Retiro se puso en escena la semana pasada *Un ballo in maschera*, para el debut de una prima donna que no tiene ninguna cualidad para poder desempeñar, ni medianamente, el papel de Amelia. Esta circunstancia y el haberle cabido una ejecución nada satisfactoria á dicha ópera, por parte de los demás artistas que la cantaron, á excepción de la Cescati en el papel de Ulrica, fué motivo para que sólo se diese una representación de la misma. Ultimamente se ha reproducido en el mismo coliseo la bella producción de Auber *Fra Diavolo*, cuyo papel de protagonista desempeña el tenor Maurelli con más inteligencia que facultades. Estas escasean más aún en la Srta. De Sanctis para la parte de Zerlina, que exige un soprano de género ligero y de tanta agilidad como corrección de estilo, cualidades que le escasean á dicha artista. Así es que no pasó de regular la ejecución de conjunto del *Fra Diavolo* y dejó que desear en la individual. Los que desempeñaron dicha ópera, fueron más ó menos aplaudidos y también llamados alguna vez al palco escénico.

W.

## NOTICIAS

MADRID

Una de las primeras obras que se estrenarán en el teatro de la zarzuela, será la titulada *La sotana y el manto*, letra de D. Eduardo Palacio y música del maestro Barbieri.

Hemos tenido el gusto de asistir á la función extraordinaria y fuera de abono que ha organizado la empresa del teatro Martín y el *Orfeon de Madrid*. En ella se cantaron bonitos corales y se pusieron en escena algunas comedias, cuyo desempeño fué bastante acertado.

El *Orfeon de Madrid* que adelanta cada día en organización, cantó muy bien las obras anunciadas, y mereció los plácemes de los inteligentes y del público en general, por todo lo cual felicitamos á la entusiasta colectividad artística y á su diligente director.

En la función religiosa celebrada el domingo último en la real iglesia de San Isidro se ejecutó una magnífica misa y un *Pater noster* del maestro Ovejero.

En la composición de ambas obras ha estado inspiradísimo el Sr. Ovejero, y nosotros, haciendo justicia á sus relevantes dotes de compositor religioso, hacemos hoy esta justa declaración, volviendo por los fueros de la razón y de la justicia.

La ejecución de estas obras no dejó nada que desear: afinación y unidad en el conjunto, é interpretación esmerada en cuanto al espíritu y letra de dichas composiciones eminentemente religiosas.

En breve abrirán sus puertas los teatros Real, Español y Apolo.

El segundo de dichos teatros inaugurará la temporada con la comedia de Tirso de Molina, *Desde Toledo á Madrid*.

El lunes dieron principio en la Escuela Nacional de Música y Declamación las enseñanzas del presente curso escolar.

El día 14 del mes actual termina el plazo para la presentación de solicitudes para optar, previo concurso, á la vacante de profesor de piano que existe en el Conservatorio, por fallecimiento del Sr. Compta.

Lo advertimos por lo que pueda interesar á los que aspiren á ocupar dicha plaza ó á los que deseen simplemente presenciar los ejercicios de los opositores.

La *Gaceta* del día 24 del mes anterior contiene una Real orden expedida por el Ministerio de Fomento dando las gracias á D. Fernando Alvarez de Toledo, por su donativo de cuatro violines y varias obras musicales con destino á la Escuela Nacional de Música y Declamación.

En la función que se dará en el teatro de la Alhambra á beneficio de los naufragos de Verona, el Sr. Ducazcal desempeñará el papel de tenebreo en la ópera *Boccaccio*.

Como anunciábamos en nuestro último número ha llegado á esta corte el aplaudido sexteto que dirige el maestro Arche.

La sociedad *Julian Romea* ha contratado un cuadro de compañía lírica y un maestro director y concertador con objeto de dar mensualmente algunas representaciones de zarzuela.

Aunque la primera función tendrá lugar en el teatro de la Alhambra el día 20 del actual, según hemos anunciado, la compañía lírica á que nos referimos no dará principio á sus tareas hasta el mes próximo debiendo poner en escena *Un pleito* y *La vieja*.

La sociedad *Julian Romea*, que se propone mejorar los espectáculos ofreciendo toda clase de alicientes, abriga también el pensamiento de crear una Academia de música para fomentar el elemento coral.

La inauguración del teatro de Apolo la constituirá una serie de obras, notables de nuestro teatro, como exposición de lo que ha sido y prólogo de lo que la dirección se propone para el porvenir. A aquella exposición contribuirán Calderon, con su *Alcalde de Zalamea*; Lope de Vega, con *El mejor alcalde el rey*; Moreto, con *Ellos y ellas*; el duque de Rivas, con *El parador de Bailén*; Ventura de la Vega, con *Los partidos*, y Breton de los Herreros con *El valor de la mujer*. El desempeño de estas obras está confiado á los principales artistas de la compañía que va á actuar en el teatro de la calle de Alcalá, por lo que es de esperar un buen conjunto.

Uno de estos días debe llegar á Madrid el maestro Gounod; y después de una corta estancia entre nosotros se dirigirá á Granada, con objeto de examinar unas celebradas partituras de música religiosa, debidas á antiguos maestros españoles, que existen en aquella catedral.

Hánnos asegurado que en el presente curso escolar del Conservatorio Nacional, es mayor el número de matriculados que en cursos anteriores, á pesar de que en estos últimos años se elevó la cifra de alumnos á un número verdaderamente considerable.

El joven tenor D. Manuel Hernaiz y Rubio, aventajado discípulo de la Escuela Nacional, en la que obtuvo últimamente el segundo premio en la clase de canto por unanimidad, ha sido pensionado por el Ayuntamiento de Santander para que termine sus estudios en esta corte.

Damos el parabien al Sr. Hernaiz, y aplaudimos la loable conducta de aquel Ayuntamiento, que rindiendo culto al mérito, sabe premiar los merecimientos de los distinguidos hijos de aquella ciudad.

PROVINCIAS

VALLADOLID.—*La marsellesa* y *El juramento* fueron las obras puestas en escena estos días en el teatro de Calderon de la Barca.

Las Sras. Carmona y Pocovi y los Sres. Maximino Fernandez, Alcalde y Sirguet obtuvieron grandes aplausos en la primera de dichas obras; y la Sra. Pocovi especialmente fué muy bien recibida en *El juramento*.

MURCIA.—En el teatro Romea de esta ciudad actuará este invierno una magnífica compañía de zarzuela compuesta de los notables artistas Sras. Toda, Alemany, Plaza, Navarro, Alonso, Ferrer, Carrasco y Marti-

nez, y los Sres. Losada, Lacarra, Lopez, Banquells, Talavera, Fortun y Ferrant, con el concurso de los Sres. Fernandez, Estelles, Herrera, Ortiz y Povedano.

SEVILLA.—Si hemos de creer á la prensa de aquella capital, la compañía de zarzuela que actúa en el Circo teatro es bastante modesta y desigual, pues cada noche recibe un desengaño más, á consecuencia de tales ó cuales licencias que se permite alguno de los artistas que forman parte de aquella.

GIBRALTAR.—Una sociedad de conciertos creada recientemente en dicha plaza, anuncia y dará en breve algunas sesiones musicales, con objeto de dar á conocer su organizacion y el repertorio de que dispone.

CORUÑA.—Se trata de organizar y llevar á cabo en esta ciudad un certámen parcial entre algunas sociedades corales.

Parece que serán tres los Orfeones que se presentarán á disputar los premios señalados.

JAEN.—Dicese, pero no garantizamos la noticia, que una compañía de ópera italiana ha tomado en arriendo el teatro de esta ciudad, para dar en él algunas funciones.

SAN SEBASTIAN.—Una compañía de zarzuela constituida en sociedad ha solicitado el teatro circo de esta ciudad para dar funciones durante toda la temporada.

Añádase que á esta compañía sucederá otra de verso, que actuará por cuenta de la antigua empresa de dicho coliseo.

#### E X T R A N J E R O

PARIS.—Siguen con gran éxito en el teatro des Nouveautés los ensayos de la nueva obra de Lecocq *Le cœur et la main*.

Hácese grandes elogios de la obra y se cree que la *mise en scene* sobrepasará en esplendor á todo cuanto se ha hecho hasta ahora en dicho teatro. Los trajes han sido dibujados por Draner, y son muy ricos y en extremo originales.

—La *Société des Nouveaux Concerts*, fundada y dirigida por M. Lamoureux, ha anunciado la reapertura de sus sesiones semanales para el domingo 22 de Octubre en el teatro del Chatelet.

—En el teatro de la Opera se ha reproducido el mismo repertorio de la semana anterior, y lo mismo puede decirse con respecto al de la Opera Cómica.

BRUSELAS.—Se ha vuelto á poner en escena en el teatro de la Moneda la *Herodiade*, de Massenet, obra que ha sido acogida nuevamente con creciente entusiasmo.

Mlle. Denhamps y Mme. Duvivier fueron muy aplaudidas, así como los Sres. Jourdain (Juan) y Devries (Herodes).

—A fines de Octubre se pondrá en escena *Juan de Nivelles*.

NEW-YORK.—La compañía de ópera italiana contratada por Mr. Mapleson dará su primera funcion en la Academia de Música el lunes 16 de Octubre con la Patti. El abono será de treinta funciones, que terminarán el 22 de Diciembre. Las mejores localidades se encuentran ya vendidas á precios muy subidos.

El coronel Mapleson escribe á sus agentes en dicha ciudad que está contratando una compañía superior á las que ántes han estado en América, pero hasta ahora no se conoce la lista de los artistas, ni el repertorio de la temporada. Es factible que esta estacion lirica sea conocida por la temporada de la Patti, por ser esta gran artista la única que descollará en la compañía y para quien parecen prepararse todos los laureles.

La Patti cantará *Lucia*, *Traviata*, *El Barbero* y *La Estrella del Norte*, de Meyerbeer.

La Nilsson inaugurará sus representaciones en Octubre con una série de conciertos en Boston. La acompañará el barítono Sr. Del Puente, y también otros artistas de distincion. Están contratados por el empresario Abbey.

—El empresario Max Strakosch está organizando una compañía de ópera alemana para el próximo invierno en los Estados-Unidos, y ha hecho pro-

posiciones ventajosas para contratar á la célebre cantatriz alemana Amalia Materna.

—Los empresarios Abey y Schoffel han contratado á la renombrada actriz inglesa, la Sra. Langtry, para un viaje artístico en los Estados-Unidos.

Esta artista es de muy buena familia y su aparicion en la escena hace ménos de un año, fué un acontecimiento que produjo mucha sensacion en la alta sociedad de Lóndres.

La Langtry está reputada como una de las mujeres más hermosas del mundo, y en Inglaterra la llaman *El lirio de Jersey*.

Además de su extraordinaria belleza, posee mucho talento dramático, y es jóven aún.

MILAN.—Ya se ha constituido la compañía que ha de funcionar en el teatro de la Scala durante la próxima temporada.

Héla aquí:

La Bruschi-Criatti, la Turolla, la Dalty, la Roland, primas donnas; Marin y Vergnet, tenores Manuel Berger y Bianchi, barítonos; Medini y Lombardelli, bajos. Opera de apertura: *La Stella du Nord* con la Dalty, la Roland, Maurel y Lombardelli. La Turolla, Marin y Verger debutarán con *Il Trovatore*. Tercera ópera *L'Ebreca* con la Bruschi-Chiatti, Vergnet y Medini. Como ópera nueva se dará ó la *Bejanice* de Catalani ó *Il Nestorio* de Galignani.

La compañía que se ha formado para el teatro Dal Verme es la siguiente:

Signoras: Balma Marietto.—Cervantes Jole.—Damiani Giovina.—Listz María.—Pisani María.—Zacconi Letizia.

Signores: Barbieri Emilio.—Caldani-Kuon Gustavo.—Damiani Giuseppe.—Jeromini Giovanni.—Marubini Giovanni.—Mazza Severino.—Migliara Francesco.—Pascuali Pietro.—Rossetti Antonio.—Senatori Pio.

Maestro concertador y director de orchestra: Roncagli Francesco.—Maestro de coros, Pietro Masenghini.

Durante la temporada se ejecutarán estas obras:

*Guarany*, *Il Corsaro*, *Lucrezia Borgia*, *I promessi sposi* de Ponchielli, *I Gladiatori*, *Un ballo in maschera*, *Ernani* y *Lucia di Lamermoor*.

PARMA.—Con gran éxito se ha puesto en escena en el teatro Reggio la *Carmen*, de Bizet.

En su interpretacion han rayado á gran altura la Stella Bonheur, que hizo una *Carmen* encantadora, el tenor Campanini y el barítono Dei Puente.

El público les tributó grandes aplausos y les llamó repetidas veces al proscenio.

Entre los espectadores se hallaba nuestro compatriota el eminente tenor Gayarre, que desde Milán se habia dirigido á Parma con varios amigos que deseaban asistir á la primera representacion de la obra de Bizet.

VARSOVIA.—El teatro Imperial ha inaugurado brillantemente la temporada lirica con la representacion de *Los Hugonotes*.

Mme. Leslino fué muy aplaudida en el desempeño de la parte de Valentina.

## ÚLTIMA HORA

### TEATRO DE LA ALHAMBRA

No tenemos tiempo más que para escribir breves líneas en estilo telegráfico.

Con buen éxito se estrenó anoche la *Donna Juanita*, de Suppé.

El libro es disparatado si los hay. La accion pasa en España y, como es consiguiente, el color local anda por los suelos durante toda la representacion. Hay algunos chistes picantes y una que otra situacion demasiado verde.

La música es agradable, fresca y vivaracha como toda la de Suppé, pero este autor no ha sido en esta ocasion tan original como otras veces.

Hay en *Donna Juanita* reminiscencias muy marcadas que se perciben desde luego.

La partitura es, pues, inferior á la de *Boccaccio*, aunque lleva el mismo sello de fábrica.

Fueron celebradas muchas piezas, habiendo obtenido grandes aplausos un duo bufo, una serenata, el brindis coreado, la *congiura* y sobre todo el gran concertante del acto segundo.

En la ejecucion de *Donna Juanita* se distinguieron las Sras. Roselli, Soave y Gori y los Sres. Bianchi y Poggi.

La obra, con sus defectos y todo, dará mucho dinero á Ducazcal.

REDACCION Y ADMINISTRACION  
DE  
LA CORRESPONDENCIA MUSICAL

# ZOZAYA

EDITOR

ALMACEN DE MÚSICA  
Y  
PIANOS

PROVEEDOR DE LA REAL CASA Y DE LA ESCUELA NACIONAL DE MÚSICA

34, CARRERA DE SAN JERÓNIMO 34

## MADRID

Publicamos constantemente las novedades de los más reputados maestros españoles y extranjeros.

Obras de texto en la Escuela Nacional de Música.

Coleccion completa de toda clase de Métodos, estudios, vocalizaciones, etc., para los diferentes ramos de la enseñanza musical.

Ediciones las más correctas y baratas.

### MORÉ Y GIL

Método de Solfeo, con acompañamiento, adoptado como texto en la Escuela Nacional de Música (Conservatorio), y principales Liceos, Academias y Colegios. Obra premiada en la Exposicion de París de 1878. Dividido en diez entregas, á pesetas 2'50 una.—El método completo, pesetas 25.—El mismo método, modificado, edicion pequeña, pesetas 12'50.

## GRAN METODO DE PIANO POR MONTALBAN

PROFESOR AUXILIAR CON EJERCICIO

DE LA ESCUELA NACIONAL DE MUSICA Y DECLAMACION

Obra apreciablesima, de indiscutible mérito y recomendada por todos nuestros más distinguidos maestros. entre ellos los notables profesores de las clases superiores de la espresada Escuela Nacional señores Mendizábal, Zabalza y Compta.

El creciente éxito que este método viene obteniendo excede á toda ponderacion; baste decir que estamos preparando en la actualidad la sexta edicion y que son pocos los seminarios, colegios y academias de España y América, que no usen ya esta magnífica obra cuyos frutos y grandes resultados en la enseñanza son bien notorios.

Esta obra se divide en tres partes.

La primera parte consta de *cuatro entregas*, y constituye por sí sola un excelente método elemental que suple con ventaja á todos los publicados hasta hoy.

La segunda consta de *tres entregas* y contiene el estudio más completo que se conoce de las escalas y arpeggios, pues asciende á más de 230 de las primeras é igual número de las últimas.

La tercera consta de *tres entregas* y es el complemento del mecanismo del piano y de todas las reglas de digitacion, expresion, etc., etc., terminando con los sábios consejos que sobre el estudio del piano dan los célebres maestros Kalkbener, Moscheles, Thalberg y Herz.

El precio de cada entrega, fijo, es de 2'50 pesetas y el Método completo, 25 id.

## GRAN ÉXITO LAS MIL Y UNA NOCHES

*Cuento fantástico estrenado con extraordinario aplauso en el teatro del Príncipe Alfonso, música de los maestros Caballero y Rubio.*

Se han publicado los principales números de esta obra, entre ellos los couplets del *Chunga*, *Guaracha*, coro de niños, barca-rola, walses y quadrilles.

## BOCCACCIO

APLAUDIDA OPERETA DE F. DE SUPPÉ

Partitura completa para piano, volumen en cuarto, esmeradamente encuadernado.

Tandas de valeses.

Polkas.

Quadrilles.

Y cuantos arreglos se han hecho de los motivos más aplaudidos de esta obra.

Les *Sibarites*, célebres valeses de *Fahrbach*; *Market*, polka de *Fliege*, y *Leggerezza*, galop de *Strauss*, ejecutadas con gran éxito en los conciertos del Buen Retiro por la Sociedad Union Artístico-Musical.

## LUCES Y SOMBRAS

*aplaudidísima y popular REVISTA de los maestros Chueca y Valverde.*

Partitura completa.—Coro de niños.—Vals de la bujía, etc.

Coleccion completa de las piezas de baile más escogidas de los célebres maestros *Strauss*, *Kaulich* y *Fahrbach*, y todo el repertorio de las obras que ejecutan las Sociedades de Conciertos.

### APLAUDIDAS ZARZUELAS DEL REPERTORIO MODERNO

Barbieri.....	— <i>Los Chichones</i> , un acto.
Breton.....	— <i>El Campanero de Begoña</i> , tres actos.
Idem.....	— <i>Las señoritas de Cunill</i> , un acto.
Chueca y Valverde.....	— <i>La Cancion de la Lola</i> , un acto.
Idem.....	— <i>Las Férias</i> , un acto.
Idem.....	— <i>Luces y sombras</i> , un acto.
Rubio.....	— <i>El Pañuelo de Yervas</i> , dos actos.
Idem.....	— <i>Historias y Cuentos</i> , dos actos.
Idem.....	— <i>La Salsa de Aniceta</i> , un acto.
Idem.....	— <i>Periquito</i> , tres actos.
Rubio y Espino.....	— <i>En la Calle de Toledo</i> , un acto.
Mangiagalli.....	— <i>Picio Adon y Compañía</i> , un acto.
Hernandez.....	— <i>Soledad</i> , un acto.
Taboada.....	— <i>Trabaja con fruto</i> , un acto.
Idem.....	— <i>Cante hondo</i> , un acto.
Albeniz.....	— <i>Catalanes de Gracia</i> , un acto.
Valverde.....	— <i>Salon Eslava</i> , un acto.

### APLAUDIDAS COMPOSICIONES ARREGLADAS PARA BANDA MILITAR

Chapi.....	— <i>Fantasia morisca</i> .
Juarranz.....	— <i>Dos paso-dobles para banda militar y piano</i> 1.º <i>La torre del Oro</i> .—2.º <i>Sevilla</i> .
Idem.....	— <i>Viva la gracial</i> paso doble.
Desormes.....	— <i>Pst, Pst, Pst</i> , polka para id., y orquesta.
Kéler Béla.....	— <i>Hetrela Austriaca</i> .
Fliege.....	— <i>R'gent' Gacota</i> .
Rubio.....	— <i>Periquito</i> , paso doble.
Idem.....	— <i>Pañuelo de Yervas</i> , paso doble, N.º 1.
Idem.....	— <i>Idem</i> id. N.º 2.
Satias.....	— <i>Ticket</i> , polka.
Romea.....	— <i>Archiduquesa</i> , polka.
Costa.....	— <i>Cristina</i> , mazurka.
Espino.....	— <i>Las amazonas</i> , polka militar.
Fahrba h.....	— <i>Mirtos de oro</i> , walses.